

ТРИ ДУХОВНЫХ ХОРА

THREE ECCLESIASTIC CHORUSES

А. ШНИТКЕ
A. SCHNITKE
(1934-1998)

БОГОРОДИЦЕ ДЕВО

1

ST. VIRGIN MARY

Переложение для детского хора
Arranged for children's choir

Moderato

Хор I
Choir

Хор II
Choir

Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй - ся,
Бо - го - ро - ди - це Де - во,
бла - го - дат - на - я Ма - ри - е, Гос - подь с То - бо - ю.
ра - дуй - ся, бла - го - дат - на - я Ма - ри - е, Гос - подь с То -
Бла - го - сло - вен - на ты в же - нах, Бла - го - сло -
- бо - ю. Бла - го - сло - вен - на ты в же - нах,
- вен плод чре - ва Тво - е - го, я - ко
бла - го - сло - вен плод чре - ва Тво - е - го.
Спа - са ро - ди - ла е - си душ
Я - ко Спа - са ро - ди - ла е - си
на - ших.
душ на - ших.

БОГОРОДИЦЕ ДЕВО

ST. VIRGIN MARY

Переложение для женского хора
Arranged for women's choir

Moderato

Хор I
Choir

Хор II
Choir

Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй - ся, бла - го -
Бо - го - ро - ди - це Де - во, ра - дуй - ся,
- дат - на - я Ма - ри - е, Гос - подь с То - бо - ю. Бла - го - сло -
бла - го - дат - на - я Ма - ри - е, Гос - подь с То - бо - ю.
- вен - на ты в же - нах, бла - го - сло - вен плод
Бла - го - сло - вен - на ты в же - нах, бла - го - сло -
чре - ва Тво - е - го. Я - ко Спа -
- вен плод чре - ва Тво - е - го. Я - ко
- са ро - ди - ла е - си душ
Спа - са ро - ди - ла е - си
душ на ших.
душ на ших.

p
p
mf
mf
f
f
dim.
dim.
p
p

МОЛИТВА СТРАННИКА

2

STRANGER'S PRAYER

(Иисусова молитва)

(Jesus's Prayer)

Pesante

C. I
II
A. I
II

p unis. Гос - по - ди, Гос - по - ди И - и - су - се,
tr
mf Гос - по - ди И - и - су - се Хрис - те,
f
Сы - не Бо - жий, по - ми - луй мя, по -
- ми луй мя греш - на - го.
tr *p* *pp*

ОТЧЕ НАШ

3

OUR FATHER

Largo

mf От - че наш, и - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся И - мя Тво -
tr
- е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет
mf *f*
во - ля Тво - я я - ко на не - бе - си и на зем -
unis. *mf* я - ко на не - бе - си и на зем -
я - ко на не - бе - си и на зем -

- ли, я - ко на не - бе - си
 - ли, я - ко на не - бе - на зем - ли.
 - ли, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

Хлеб наш на - сущ - ный даждь нам днесь, и ос - та - ви нам

дол - ги на - ша, я - ко же и мы о - став - ля - ем долж - ни -

- ком на - шим. И не ве - ди нас во ис - ку -

- ше ни - е, но из - ба - ви

нас от лу - ка - ва - го. Я - ко Тво - е есть
 Я - ко Тво -

Цар - ство и Я - ко Тво - е есть
 - я и си - ла и сла - ва во ве - ки. А - минь.
 Цар - ство и си - ла